

Purificación Blanco Hernández

周钦 译注

西班牙语动词

EDITORIAL
arguval



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

西班牙语动词

Purificación Blanco Hernández 编著

周 钦 译注



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

(京) 新登字 157 号

图书在版编目 (CIP) 数据

西班牙语动词/(西)埃爾蘭德斯著;周欽译注.

—北京:北京语言大学出版社, 2006

ISBN 7-5619-1737-6

I. 西…

II. ①埃… ②周…

III. 西班牙语-动词

IV. H334.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 116183 号

Copyright © Editorial Argual

Beijing Language and Culture University Press is authorized by Editorial Argual to publish and distribute this Chinese edition of *Verbos Españoles*, by Purificación Blanco Hernández.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage/retrieval system, without permission of the publisher. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

本书中文版由 Editorial Argual 授权北京语言大学出版社独家出版发行。此版本仅限于中国大陆境内销售, 不包括中国香港、澳门特别行政区和台湾地区。未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

书 名: 西班牙语动词

责任编辑: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303650 / 3591 / 3651

编辑部 82303223

读者服务部 82303653 / 3908

印 刷: 北京画中国画印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2006 年 12 月第 1 版 2006 年 12 月第 1 次印刷

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张: 7.125

字 数: 276 千字 印数: 1 ~ 4000 册

书 号: ISBN 7-5619-1737-6 / H. 06186

定 价: 20.00 元

凡有印装质量问题本社负责调换, 电话: 82303590

目 录

1. 动词	1
1.1. 定义	3
1.2. 作用	3
1.3. 形式	3
1.4. 时态的应用	14
1.5. 动词的种类	27
1.6. 动词变位	30
1.6.1. 规则变位	31
1.6.2. 不规则变位	33
1.6.2.1. 不规则变位的具体表现	33
1.6.2.2. 变位不规则现象所涉及的范围	34
1.6.2.3. 不规则变位的特点	35
1.6.2.4. 元音动词	46
1.6.2.5. 表面上不规则的变位动词	48
1.6.2.6. 不规则过去分词	50
1.6.2.7. 缺位动词	52
2. 动词短语	55
3. 动词与前置词的搭配使用	63
4. 西语动词变位表	83
5. 西语动词变位查询表	159
6. 参考书目	219

1. 动词

1. 动词

1.1. 定义

动词是用来表示句子或话语中的主语在一段特定时间内的动作、状态或者其他的一些特点。它可以表示：

——过程：*Las plantas crecen.* (植物在生长)

——动作：*Rompió el vaso.* (他打破了杯子)

——状态：*Las hojas estaban secas.* (叶子干枯了)

——事件：*El domingo ganó mi equipo.* (我的球队周日赢了)

1.2. 作用

动词是谓语的核心部分，句子的其他成分都是围绕着它而结合起来的。我们可以用单独的一个动词来表示一个完整的意思。例如：*Venceremos.* (我们必胜)；*Llueve.* (下雨了)；*Voy.* (我去)

1.3. 形式

动词是句子中唯一变位的部分。也就是说，根据主语(动作的发出者)以及时态(实施动作的时间)动词会产生相应的词形变化。这些所谓的动词形态变化在所有种情况下提供有关人称、数、式和时态等综合信息，因此在形式上呈现极大的复杂性。

动词由以下部分组成：

词根：词根是由音素构成的最小音素结合体，是动词

去掉词干元音和实现形态变化的后缀所余下的部分，它包含动词的词汇意义。例如：*habl-*，*com-*，*viv-*。词根可以是原生的 (*cant-ar*)、派生的 (*favorec-er*)、复合的 (*salpiment-ar*) 或者复合派生的形式 (*descuartiz-ar*)。

词干元音：是一种起语法功能的词素，没有实质意义。它表示动词是属于哪一类的变位动词：词干元音为 *-a-* 的动词为第一变位动词；词干元音为 *-e-* 的动词属于第二变位动词；词干元音为 *-i-* 的动词属于第三变位动词。在变位动词中词干元音不总是出现，有时候会被其他的元音所代替，比如动词陈述式现在时第一人称单数的变位¹；或者变为一个二重元音，比如第二和第三变位动词简单过去时第三人称复数的变位²。词干元音只是在原形动词里没有任何变化，例如：*hablar* (说)，*comer* (吃)，*vivir* (生活)。

词尾：词尾是附加在与词根和词干上的可变形词素。用于表示动词的时态 (现在、过去或将来)、式 (陈述式、虚拟式或命令式)、体 (完成体或未完成体)、数 (单数或复数) 以及人称 (第一、第二或第三人称)。一个词尾词素可以同时表示动词时态、式、体以及数和人称。

例如：

hablábamos:

habl-: 词根。表示该词的含义。

-a-: 词干。表示动词 *hablar* 是第一变位动词。

-ba-: 词尾。表示时态 (过去未完成时)，式 (陈

¹ *trabajo, como, vivo.*

² *comieron, vivieron.*

述式)和体(未完成体)。

-mos: 词尾。表示人称(第一人称)和数(复数)。

动词可以接受诸如前缀或后缀一类的可附加的构词成分。前缀: a-, ab-, co-, con-, contra-, de-, des-, em-, en-, entre-, i-, in-, inter-, per-, pre-, pro-, re-, sobre-, sub-, tras-; 后缀: -ear, -ecer, -ejar, -guar, -ificar, -iar, -izar, -uar。
例词: *intercambiar*, *subestimar*, *oscurecer*, *economizar*。

人称

西语动词变位的各种形式里都能找到表示人称的词素,用以表明交际活动的各方参与者。这就是为什么在西语中经常省略主语人称代词的原因。当然在一些特殊情况下要强调主语人称,可以保留主语: *Hago el trabajo/ Yo hago el trabajo* (mientras tú no haces nada). (强调“我”干这份工作而“你”却什么都不干)

我们通过动词人称词素来表示谈话双方、不在场的第三者以及所涉及的人或物彼此之间的关系:

第一人称指说话者“我”。

第二人称是指听话者“你”。

第三人称指的是谈话所涉及的人或物。

此外,在谓语动词的主语不明确或者没有必要提及时使用第三人称以表示泛指。例如: *Se rumorea*. (传言); *Llueve*. (下雨了); *Han llamado a la puerta*. (有人敲门)

在西语中有一些动词和动词词组仅仅用于第三人称单

数形式。比如一些表示自然现象的动词（也称单一人称动词）：*Llovió.*（下过雨）；*Truena.*（打雷）；或者一些第三人称动词，由于它们自身的含义只有第三人称单数或复数的变位：*sucede*（发生），*ocurren*（发生）。

另外，西语的每个动词都有三种不表示人称、数的变位形式：原形动词，副动词和过去分词。³

动词命令式由于它的祈使功能，没有第一人称单数的变位形式。

数

动词变位时，数量词素是表示主语要求的主谓一致性的一个标志。表示单个的人或物的时候用单数，涉及两个或两个以上的人或物的时候用复数。单数有三种人称形式（*yo*我、*tú*你、*él-ella*他/她）；复数也三种人称形式（*nosotros-nosotras* 我们、*vosotros-vosotras* 你们、*ellos-ellas* 他们/她们）。

数的概念是和人称融于一体的。比如：词尾 *-mos* 同时代表人称和数，即第一人称复数。

式

动词的语式词素表示说话者对于他所阐述事件或行为的态度。通过说话者主观态度我们可以看出这些事件或行为或是真实的、客观的，或是令人怀疑的、假设的、可能的、必须的或者是被期望的。传统语法将动词的语式分为

³语法上称“动词的非人称形式”。详见本书第 8-10 页。

四种(陈述式、虚拟式、条件式以及命令式),其中最基本的语式是陈述式和虚拟式,它们反映说话者对所述之事采取的或客观或主观的两种可能的态度。

陈述式: 陈述式是应用最广泛的语式。它表示现实情况,也就是说话者认为客观的、确确实实存在的事和物。陈述式在独立句和复句中使用。例如: *Dice que está cansado.* (他说他累了)

虚拟式: 虚拟式和陈述式的区别不仅在于虚拟式的应用范围小,最主要的是两种语式所表达的说话者对所阐述的事件或行为的态度有所不同。虚拟式用来表示说话者认为他所阐述的事件或行为并非客观现实,而只是他的想法而已。这种语式通常被用于表达愿望、可能、不真实等含义。因其本身的特点,虚拟式是一种从属语式。在主从复合句里,当主句动词表示不确定、不真实、虚构、愿望、请求、命令等含义时从句动词要求用虚拟式。主从复合句中的连接词也可以决定从句动词是用陈述式还是虚拟式,并且在很多情况下虚拟式的运用是由说话者的主观态度所决定的。例如: *Aunque no te apetezca, te ruego que vengas en cuanto puedas.* (即便你不想来,我还是求你在方便的时候来一下)

命令式: 命令式专门起祈使的作用,用以表示命令、请求或规劝;或用于第一人称复数表示决定实施动词动作;有时也表示愿望: *¡Sé feliz!* (愿你快乐) 命令式本身只有第二人称单、复数两种变位形式,例如: *¡Ven aquí!* (你过来); *¡Poned atención!* (你们注意) 命令式其他人称的变位形式

(包括命令式的否定形式) 均借用于虚拟式现在时的变位。例如: ¡No vengas! (你别来); No lo pongáis! (这东西你们不要摆放) 我们表达间接的命令时同样需用虚拟式现在时, 例如: ¡Que lo pongan ellos! (这东西让他们摆放吧) 在口语中通常用原形动词代替命令式的复数形式来表示祈使含义, 但这种用法是不正确的。例如: Ponerlo aquí. (把它放这儿吧)

西语变位系统包括动词的三种非人称形式: 原形动词、过去分词和副动词(原形动词和副动词有复合形式)。它们的特点是不能用作句中的谓语动词, 并且缺乏其他动词形态应有的人称和数量词素。在句子中它们可以充当名词、形容词或副词的作用。

原形动词: 独立于时间范畴之外, 只表示动词本身的含义。原形动词以-*r*结尾, 通过元音词干和词根相连。它有简单和复合两种形式(复合形式指在某时刻之前已完成的动作), 例如: *hablar, haber hablado*。原形动词总是用在有变位动词的句子中, 其作用与名词相同(相当于单数阳性名词): *Fumar es nocivo para la salud.* (吸烟有害身体健康); *Queremos saber.* (我们想知道); *Entró sin llamar.* (他没有敲门就进来了); *Se dedica a pintar.* (他致力于绘画)

有一些原形动词已经演变成了真正的名词, 并且有数的变化: *el placer* (愉快, 高兴)-*los placeres* (愉快, 高兴), *el deber* (责任, 义务)-*los deberes* (课外作业)。

非重读人称代词一般是放在原形动词后与之合写: *Sin imaginárselo.* (想象不到)

副动词：表示正在进行的动作，与主动词动作同时发生。副动词以 *-ndo* 结尾，通过元音词干与词根相连。它有简单和复合两种形式（复合形式表示在某时刻之前已完成的动作）：*hablando, habiendo hablado*⁴。副动词主要起副词的作用（*Llegó silbando*. 他吹着口哨就到了），有些情况下也可以用作形容词（*agua hirviendo* 开水）。副动词表示动作的持续性（*Está durmiendo*. 他正在睡觉）或同时性（*Bajando la escalera, se cayó*. 从梯子上下来的时候他摔倒了），可以带动词补语，但不允许任何副词作修饰语（*Leyendo el periódico*. 读着报纸；*Corriendo por el parque*. 在公园跑步）它可以用在动词短语中（*Sigue lloviendo*. 雨还在下）也可以用作状语表示方式、原因、条件和让步等含义（*Habla gritando*. 他喊着说；*Sabiendo que no podría hacerlo, renunció*. 他知道做不了，所以放弃了；*Ganando lo suficiente para vivir, se da por satisfecho*. 只有赚到了足够的钱来生活，他才满意；*Aun siendo caro, lo compraremos*. 虽然贵，我们还是买了）。在标题语言中副动词可以用作名词补语⁵：*Niños jugando a la pelota*（玩球的孩子们）。

过去分词：过去分词表示动作完成后所持续的状态。以后缀 *-do* 结尾，通过元音词干和词根相连：*hablado*。一些不规则动词的分词由 *-to*，*-cho*，或 *-so* 结尾（*roto, hecho*，

⁴ 副动词的简单形式通常表示与主动词动作同时发生的动作，也可表示在主动词动作之前刚刚发生的动作：*Acabando de comer, salió hacia el aeropuerto*.（一吃完饭，他就往机场去了）。复合形式则表示相对于某时刻业已完成的动作：*Habiendo llegado al aeropuerto, descubrió que no llevaba el billete*.（到机场后他发现没带机票）。

⁵ 一般指图片、照片的说明和文章标题。

impreso)。过去分词可用作形容词 (*Comieron pollo asado*. 他们吃了烤鸡; *Estaban atemorizados*. 那时他们很恐惧), 也可用在动词短语中 (*Se lo tengo dicho*. 我已经告诉他了), 或用在书面语里的独立主格结构中 (*Muerto el perro, se acabó la rabia*. 狂犬死, 狂病除), 还可以用在复合时态和被动语态中 (*Habrá salido*. 他大概出去了; *Fueron desalojados*. 他们被轰走了)。当过去分词用作形容词时, 有级⁶和性数的变化, 但在复合时态中没有这些变化。例如: *Están preocupados-as*. (他们/她们在担心着); *Se han preocupado*. (他们曾担心过)

有一些动词的过去分词已经名词化: *el herido*(伤员), *los aludidos*(被提到的人或事)。此外, 有些动词有现在分词的形式 (*alarmante*令人惊慌的, *permanente*持久的, *obediente*温顺的)。大多数情况下, 这些现在分词已经转化成了形容词 (*amante*钟情的, *conveniente*合适的) 或者已经名词化 (*estudiante*学生, *remitente*寄信人)。

时态

时态是表示动词动作何时实施的语法概念。它并不总是指在某个客观时间点上发生的动作或事件, 而是可以以说话者所处的时间段作为时间参照点来表示动作或事件的发生。也就是说, 以“现在”为时间参照点 (这个“现在”的概念就是说话者所处的比较宽泛的时间段), 在这之前的时间均属于过去, 将来则指还未经历过的时间。有时, 以另一

⁶ 形容词的级包括原级、比较级和最高级。

个动词动作作为参照点来度量时间，并在这个基础上建立同时、过去和将来的概念。

根据时间的先后顺序，动词时态可分为现在时、过去时和将来时三大类。这些时态概念在陈述式和虚拟式中都存在，不过虚拟式中的时态概念较陈述式更为含糊，不精确。

从结构的角度来说，动词的时态可以分为简单时态（由单个词构成）和复合时态（由两个或更多的词构成）。

西班牙语有以下动词时态：

陈述式

现在时： *hablo, como, vivo*

现在完成时： *he hablado, he comido, he vivido*

过去未完成时： *hablaba, comía, vivía*

简单过去时： *hablé, comí, viví*

将来未完成时： *hablaré, comeré, viviré*

简单条件式： *hablaría, comería, viviría*

过去完成时： *había hablado, había comido, había vivido*

先过去时： *hube hablado, hube comido, hube vivido*

将来完成时： *habré hablado, habré comido, habré vivido*

复合条件式： *habría hablado, habría comido, habría vivido*

虚拟式

现在时： *hable, coma, viva*

现在完成时: *haya hablado, haya comido, haya vivido*

过去未完成时: *hablara 或 hablase, comiera 或 comiese, viviera 或 viviese*

过去完成时: *hubiera 或 hubiese hablado, hubiera 或 hubiese comido, hubiera 或 hubiese vivido*

将来未完成时: *hablare, comiere, viviere*

将来完成时: *hubiere hablado, hubiere comido, hubiere vivido*

体

动词的体反映动词动作内在发展特点,比如动词动作是否已经完成(完成体)或者未完成(未完成体)⁷。动词的体貌特征不取决于动词时态,也就是说它并不表示动词动作是在相对于说话时间的现在、过去还是将来,而是反映说话者如何理解动词的动态含义。

表示变位动词体貌特征的体貌词素是和时态、语式词素结合在一起的。比如 *leía* 表示未完成体、过去时态以及陈述式。西语中,简单过去时除外的所有的简单时态都是未完成时态,而简单过去时和所有复合时态都属于完成时态。

动词的非人称形式也有体貌特征:未完成体为原形动词和副动词的简单形式;完成体为原形动词和副动词的复合形式以及过去分词。

⁷ 参见本书第27页标题1.5.“动词的种类”中有关完成体和未完成体动词的内容。

另外，许多的动词短语也有体貌特征：*Tenemos que trabajar.*（我们应该工作）（未完成体）；*Tiene escritas tres novelas.*（他写了三部小说）（完成体）

语态

语态是表示动词与其主语关系的语法概念。在主动语态中，主语实施动作，是施动者。在被动语态中，主语为主动语态中的直接宾语。也就是说，被动语态中的主语接受或承受动作，为受动者。从严格意义上说，西语与拉丁语一样不拥有专门的语态词素，因此主动和被动含义并不影响动词的词形，而是表现在句子的结构中。

主动语态：由主语来实施动词动作，主语与动词保持人称和数的一致。例如：*El Congreso aprobó las medidas.*（国会通过了这些措施）

被动语态：被动语态中的动词都必须是及物动词。西语的被动结构可分为三类：

- 第一类被动句：这类被动句由受事主语、动词*ser*相关时态的变位形式、变位动词的过去分词（和主语保持性数一致）以及前置词*por*或*de*另加施动者构成：*Las medidas fueron aprobadas por el Congreso.*（措施被国会通过）这一类被动结构在西语中并没有像在其他语言中那样被广泛使用。西语明显偏向于多使用主动结构、含*estar*的被动结构或者自复被动句。
- 第二类被动句：在这类被动句中，因对施动者不感兴趣而不提及：*Las reformas serán aprobadas.*（这些